

Z M L U V A

O PRENÁJME PRIESTOROV NA UMELECKÉ VYSTÚPENIE

09-2011-02-16/OÚ

uzatvorená v zmysle ust. § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v platnom znení v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení a zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) v jeho platnom znení (ďalej len „zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Obchodné meno: Divadlo Nová scéna
Sídlo : Živnostenská 1, 812 14 Bratislava
IČO : 00164861
DIČ : 2020829998
IČ DPH : SK 2020829998
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu/kód banky : 7000121939/8180
V zastúpení podpisuje : František Javorský - generálny riaditeľ
Kontaktná osoba : Mgr. Alexandra Illešová, obchodný riaditeľ DNS,
alexandra.illesova@nova-scena.sk
tel. 02/204 88 501, mobil 0905 998 668

(ďalej len „Divadlo“)
na strane jednej

2. Obchodné meno : WOW! production, s.r.o.
Sídlo : Banšelova 6, 821 04 Bratislava
IČO : 358 216 80
DIČ: : 2020285311
IČ DPH : SK 20 20 285 311
Bankové spojenie : Tatra banka
Číslo účtu/kód banky : 2629762300/1100
V zastúpení podpisuje : Dafne M. Chlebníčanová- managing director (konateľ)
Kontaktná osoba : Dafne M. Chlebníčanová
dafne@wow-production.sk

(ďalej len „Objednávateľ“)
na strane druhej

Čl. 1. Predmet zmluvy

Na základe tejto zmluvy sa Divadlo zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi priestory za účelom konania firemnej spoločenskej akcie (ďalej len „akcie“) na javisku Divadla Nová scéna podľa nižšie uvedených ustanovení tejto zmluvy:

Druh programu : Tanečné a hudobné vystúpenie súboru „Lúčnica“
Miesto konania podujatia : Divadlo Nová scéna v Bratislave
Dátum a čas začatia priprav : v deň podujatia od 10.00 hod.
Dátum a čas zvukovej skúšky : v deň podujatia od 17.00 hod.
Dátum a čas vystúpenia : 11.3.2011 o 19.00 hod.

Názov programu : Mladosť a krása

Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvoria jej prílohy: Príloha č. 1 – Harmonogram dňa a Príloha č. 2 – Zoznam požiadaviek pre zabezpečenie predstavenia súboru Lúčnica, obsah ktorých zmluvné strany podpisom tejto zmluvy berú na vedomie a zaväzujú sa ich dodržiavať, najmä Divadlo sa zaväzuje zabezpečiť splnenie požiadaviek pre predstavenie súboru „Lúčnica“.

Čl. 2.

Nájomné a platobné podmienky

- 2.1. Objednávateľ sa zaväzuje, že zaplatí Divadlu v súlade s predmetom tejto zmluvy nájomné za prenájom priestorov v celkovej sume **4.000,- €** (slovom: štyri tisíc eur) plus daň z pridanej hodnoty v sume 800,- € (slovom: osemsto EUR). Konečná cena s DPH je v sume **4.800,- €** (slovom: štyritisícosemsto eur).
- 2.2. Právo fakturovať časť nájomného v sume **2.400,- €** (slovom: dvetisícštyristo eur) s DPH vzniká Divadlu pred uskutočnením prenájmu tak, aby táto suma bola uhradená Objednávateľom na základe faktúry a pripísaná na účet Divadla najneskôr 10 (slovom: desať) kalendárnych dní pred uskutočnením akcie. Zvyšnú časť nájomného v sume **2.400,- €** (slovom: dvetisícštyristo eur) s DPH bude Divadlo fakturovať hneď po uskutočnení akcie. Platby na základe faktúr budú uskutočnené bankovým prevodom na hore uvedený účet Divadla najneskôr do 15 (slovom: pätnásť) kalendárnych dní odo dňa prevzatia faktúry. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti účtovného a daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude spĺňať náležitosti určené platnými právnymi predpismi alebo touto zmluvou, je Objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru v lehote splatnosti Divadlu na prepracovanie, resp. doplnenie. V prípade omeškania so zaplatením faktúry zo strany Objednávateľa, má Divadlo nárok požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.
- 2.3. V dohodnutom nájomnom, uvedenom v bode 2.1. tohto článku zmluvy, sú zahrnuté všetky platby, odmeny a náklady nevyhnutné na plnenie predmetu tejto zmluvy, a to najmä:
- a) odmena za prenájom javiska, hľadiska, foyeru a šatní divadla,
 - b) odmena za základné javiskové, svetelné a zvukové služby,
 - c) náklady na elektrickú energiu, vykurovanie/klimatizáciu a vodu,
 - d) odmena za služby súvisiace s poskytnutím hľadiska a foyeru divadla a šatní účinkujúcich,
 - e) náklady spojené so službami uvádzačiek, požiarnikov, zdravotníka a upratovania,
- 2.4. Objednávateľ sám zo svojich prostriedkov uhradí všetky záväzky vyplývajúce voči účinkujúcim a svojom obslužnému personálu, takisto dodrží všetky podmienky a povinnosti ohľadne podujatia voči autorským ochranným organizáciám (SOZA, LITA, Literárny fond, iné...) a sám si nahlási vystúpenie aj vyúčtuje a zaplatí tantiémy.

Čl. 3.

Všeobecné podmienky

3.1. Divadlo sa zaväzuje, že:

- a) zabezpečiť profesionálne základné javiskové, svetelné a zvukové služby pre umelecké vystúpenie,
- b) zabezpečiť hľadisko divadla pre návštevníkov – počet miest spolu 592,
- c) umožniť Objednávateľovi prehliadku objektu a technickú poradu pred konaním vystúpenia,
- d) sprístupniť včas foyer, šatne a hľadisko divadla pre návštevníkov vystúpenia s platnou vstupenkou,
- e) zabezpečiť vhodné prostredie po priestorovej ako aj hygienickej stránke,
- f) zabezpečiť požiarnu, zdravotnú a uvádzaciu službu,
- g) umožniť vstup do služobných priestorov divadla a zabezpečiť šatne pre účinkujúcich a personál v priestoroch budovy Divadla Nová scéna (počet účinkujúcich a personálu 90 osôb),
- h) zabezpečiť parkovacie miesto pre jedno dodávkové vozidlo a jedno osobné vozidlo za účelom vykládky a nakládky hudobných nástrojov, kostýmov, zvukovej a svetelnej techniky a materiálu Objednávateľa,
- i) umožniť Objednávateľovi zabezpečiť si na vlastné náklady miní raut vo foyeri divadla

Špeciálne technické požiadavky na javisko, svetlo a zvuk nie sú predmetom tejto zmluvy, riešia sa osobitne, po rokovaní s technickým riaditeľom DNS (). Ich realizácia je možná iba po dohode a na základe písomného dodatku ku tejto zmluve, ktorý musia podpisom riadne potvrdiť obe zmluvné strany. Dodatok musí obsahovať aj podmienky a spôsob úhrady prípadných vzniknutých ďalších nákladov.

3.2. Objednávateľ sa zaväzuje, že:

- a) sa oboznámi s priestorom a včas dodá technické podmienky na zabezpečenie umeleckého vystúpenia,
- b) sa zúčastní v dostatočnom časovom predstihu na technickej porade k zabezpečeniu umeleckého vystúpenia,
- c) samostatne sa dohodne a finančne vysporiada na vlastné náklady so svojím objednaným zvukárom a osvetľovačom ohľadom ozvučenia koncertu a nasvetlenia umeleckého vystúpenia,
- d) prípadné ďalšie požiadavky nad rámec poskytnutých základných služieb si dohodne s technickým riaditeľom divadla a po ich vyčíslení a odsúhlasení budú dodatkom k tejto zmluve, Objednávateľ ich následne včas podľa dohodnutého termínu zaplatí,
- e) zabezpečí si na vlastné náklady ľudí na vykládku a nakládku hudobných nástrojov a aparatury pre potreby koncertu, takisto ľudí zabezpečujúcich servis pre výkonných umelcov koncertu,
- f) na vlastné náklady si zrealizuje propagáciu *zmluva 11.2.1*
- g) dodá včas Divadlu menný zoznam osôb (umelci, personál), aby im mohol byť umožnený vstup do služobných priestorov Divadla,

- h) výkonní umelci – účinkující vytvorí umelecký výkon s náležitou starostlivostí, v dohodnutom termíne, v dohodnutom rozsahu a na dohodnutom mieste,
 - i) výkonní umelci – účinkující a personál sa včas dostavia na skúšku v deň podujatia od 17.00 hod v zmysle článku 1. tejto zmluvy,
 - j) výkonní umelci – účinkující a personál budú dodržiavať platné právne predpisy Slovenskej republiky,
 - k) výkonní umelci – účinkující po skončení koncertu do 90 minút uvoľnia priestor šatní a zanechajú ho v stave, v akom ich prevzali,
 - l) výkonní umelci – účinkující a personál budú v objekte Divadla Nová scéna dodržiavať všetky bezpečnostné a protipožiarne predpisy a opatrenia, vrátane zákazu fajčenia,
 - m) uhradí a zabezpečí všetky dané náležitosti voči účinkujúcim umelcom a autorským ochranným organizáciám a tiež voči svojmu personálu v súvislosti s umeleckým vystúpením,
 - n) uhradí prípadné vzniknuté škody na majetku Divadla, ktoré by vznikli počas príprav a konania koncertu spôsobené Objednávateľom, jeho výkonnými umelcami alebo jeho obslužným personálom,
 - o) zorganizuje činnosť umelcov a svojho obslužného personálu tak, aby nedochádzalo k zbytočným prestojom a nadčasom pracovníkov DNS vykonávajúcich základné javiskové, zvukové a svetelné služby,
 - p) včas zaplatí Divadlu dohodnuté nájomné podľa článku 2 bodov 2.1. a 2.2 tejto zmluvy.
- 3.3. Objednávateľ prehlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť uskutočnenie a vykonanie umeleckého vystúpenia dňa 11.3.2011 v Divadle Nová scéna.
- 3.4. Divadlo prehlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť alebo znemožniť uskutočnenie umeleckého vystúpenia zabezpečeného Objednávateľom dňa 11.3.2011 v Divadle Nová scéna.

Čl. 4. **Dôvernosť**

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že obsah zmluvy budú považovať za dôverný, rovnako ako všetky informácie, s ktorými sa oboznámi zmluvné strany v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. Zmluvné strany nie sú oprávnené oboznamovať s nimi tretie osoby s výnimkou povinností stanovených platnými právnymi predpismi, resp. povinností vyplývajúcich objednávatelovi zo zmlúv s tretími osobami týkajúcich sa programu ako aj poskytovania informácií jej dcérskym spoločnostiam, materským spoločnostiam, pridruženým spoločnostiam alebo poradcom, zaviazaným zachovávať dôvernosť v tomto rozsahu.
- 4.2. Pojem „informácie“ je definovaný ako akákoľvek správa, dohoda, účtovný dokument, obchodný dokument, výkres, fotografia alebo elektronicky čitateľný formát či iný dokument stranám na základe tejto zmluvy poskytnutý.
- 4.3. Dôvernosť informácii musí byť zachovaná aj pokiaľ ide iba o rokovanie jednotlivých strán o obsahu tejto zmluvy.
- 4.4. Tieto ustanovenia o dôvernosti zostávajú v platnosti aj po skončení účinnosti tejto zmluvy.

Čl. 5. **Odstúpenie od zmluvy a sankcie**

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli a zároveň potvrdzujú, že nemajú záujem na zániku záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy pred uskutočnením podujatia.
- 5.2. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy písomne, ak druhá zmluvná strana hrubým spôsobom poruší záväzky vyplývajúce jej z tejto zmluvy a toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočnej lehote 5 (slovom: päť) pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy.
- 5.3. Divadlo je oprávnené požadovať od Objednávateľa náhradu škody vo výške preukázateľne vzniknutých nákladov v prípade, že sa umelecké vystúpenie neuskutoční z akéhokoľvek dôvodu na strane Objednávateľa, resp. tretej osoby, s ktorou má Objednávateľ uzatvorený zmluvný vzťah ako aj v prípade, že sa umelecké vystúpenie neuskutoční z dôvodu preobsadenia, resp. zrušenia celého programu. Divadlo má nárok ponechať si ako zmluvnú pokutu Objednávateľom zaplatenú zálohu (prvá časť nájomného podľa článku 2 bod 2.2 prvá veta tejto zmluvy), ak sa umelecké vystúpenie neuskutoční alebo dôjde k zrušeniu umeleckého vystúpenia v lehote kratšej ako 10 (slovom: desať) kalendárnych dní pred jeho uskutočnením z akéhokoľvek dôvodu na strane Objednávateľa.
- 5.4. Objednávateľ je oprávnený požadovať od Divadla náhradu škody vo výške preukázateľne vzniknutých nákladov v prípade, že sa koncert neuskutoční z akéhokoľvek dôvodu na strane Divadla. Divadlo je povinné vrátiť Objednávateľovi ním zaplatenú zálohu (prvá časť nájomného podľa článku 2 bod 2.2 prvá veta tejto zmluvy), ak sa umelecké vystúpenie neuskutoční alebo dôjde k zrušeniu umeleckého vystúpenia v lehote kratšej ako 10 (slovom: desať) kalendárnych dní pred jeho uskutočnením z akéhokoľvek dôvodu na strane

Divadla a súčasne je v tomto prípade Divadlo povinné uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu v sume **2.000,- €** (slovom: dvetisíc euro).

- 5.5. V prípade porušenia záväzkov o dôvernosti uvedených v Čl. 4. tejto zmluvy jednou zmluvnou stranou, vzniká právo druhej zmluvnej strany požadovať náhradu spôsobenej škody, ktorá jej v dôsledku tohto vznikla.
- 5.6. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku nepredvídateľnej a neodvratiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci (napr.: prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, a pod.). V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín uskutočnenia podujatia. V prípade, že zmluvné strany nenájdu nový, vzájomne výhodný termín, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na náhradu škody. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.
- 5.7. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné zmluvné pokuty sú splatné najneskôr do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní od obdržania výzvy na zaplatenie. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na zaplatenie náhrady škody.

Čl. 6. **Spoločné a záverečné ustanovenia**

- 6.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť najskôr dňom nasledujúcim po jej zverejnení v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 3. 2011.
Zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.2. Divadlo je oprávnené svoje záväzky postúpiť na tretiu osobu len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.
- 6.3. Zmluva obsahuje 4 (slovom: štyri) strany textu a dve prílohy a je vyhotovená v 2 (slovom: dvoch) exemplároch. Každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.
- 6.4. Dojednaný obsah zmluvy je možné meniť, prípadne dopĺňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán, a to vzostupne číslovanými a datovanými dodatkami k tejto zmluve.
- 6.5. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne pomery z tejto zmluvy vyplývajúce a touto zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 6.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne a bez nátlaku podpísali.

Bratislava, dňa 11. 3. 2011

Bratislava, dňa 25. 02. 2011

Za Divadlo:

Za Objednávateľa:


.....
František Jávorský
generálny riaditeľ DNS


.....
Dafne M. Chlebničánová
managing director (konateľ)

Príloha č. 1 – Harmonogram dňa

Príloha č. 2 – Zoznam požiadaviek pre zabezpečenie predstavenia súboru Lúčnica

Príloha č. 1

Harmonogram dňa

WOW! production, s.r.o.

Termín akcie: 11.03. 2011 (piatok)
 Typ akcie: Večerný spoločenský program spojený s večerným rautom
 v reštaurácii Olympia

Piatok, 11.03. 2011:

Miesto: Divadlo Nová scéna, Bratislava

Časový harmonogram:

12.00 hod. Stavba zvuku a svetiel Nová scéna- Lúčnica- vykladanie techniky
 Video projekcia, plátno

Príprava vonkajšieho a vnútorného foyeru

- vnútorný navigačný systém
- zásteny, logá
- kvetinová výzdoba

Príprava šatne WOW!

- štendre, vešiaky
- stoly
- zásteny
- koberec

Všetko potrebné si zabezpečíme a donesieme sami

15.00 hod. Vykladanie krojov- Lúčnica

16.00 hod. Priestorová skúška- Lúčnica

17.00 hod. Zvuková skúška- Lúčnica
 Nasvietené, ukončené práce

18.00 hod. Ukončenie príprav na Novej scéne

18.00 hod. Príchod hostí na Novú scénu

19.00 hod. Oficiálny začiatok večera
 Začiatok predstavenia

21.00 hod. Presun hostí do hornej reštaurácie Olympia
 Pokračovanie večerného programu so slávnostným rautom

21.00 hod. Balenie techniky
 00.00 hod. Predpokladaný koniec balenia techniky

Príloha č. 2 - Zoznam požiadaviek pre zabezpečenie predstavenia súboru Lúčnica

dátum: 11.3.2011

miesto: NS, Bratislava

čas	popis	poznámka
12:00	stavba zvuku, svetiel + vykladanie techniky	zabezpečené miesto pre parkovanie pri vykladacej rampe na Gorkého ul. (9 metrov)
15:00	vykladanie krojov	
16:00	priestorová skúška Lúčnice	
17:00	zvuková skúška Lúčnice	
18:00	ukončenie skúšok	
19:00	začiatok predstavenia	
21:00	balenie techniky	
24:00	koniec balenia techniky	

Pre predstavenie Lúčnice je potrebné zabezpečiť:

- prázdny a čistý priestor na javisku a za javiskom
- svetelná azvuková technika divadla NS k dispozícii s obsluhou
- miesto pre zvukovú réžiu v poslednom a predposlednom rade v strede (6+6 miest) vedľa réžie NS
- čierny zadný horizont a bočné vykrývacie šály (nohy)
- možnosť využívať min. 5 ďalších divadelných ťahov
- čierny baletizol na javisku
- umytie javiska (baletizolu) o 18:00 h.
- uzamykateľné šatne pre 60 účinkujúcich
- dôležité sú šatné na prízemí hneď za javiskom
- 12 ks tmavých stoličiek pre orchester na pódiu (bez bočných opierok)
- 40 ks stoličiek vedľa javiska na rýchle prezleky (mimo stoličiek, ktoré sú v šatniach)
- zabezpečený priestor na parkovanie (9 m) na Vysokej ul. hneď pri navážacej rampe